

## EL AVANCE DE LA DOMINACION MAGIAR EN EL BANATO MEDIEVAL DE TIMIȘOARA. CONTRIBUCIONES ACERCA A LA APARICION DE LAS INSTITUCIONES DE INDOLE OCCIDENTAL

Zoltán Iusztin

**Resumen.** Iniciada a finales del siglo IX, la conquista de la región comprendida entre el Marisus Inferior y el Danubio se desarrolla a lo largo de varios siglos y tiene como resultado la instauración de las instituciones de índole occidental.

Las formaciones políticas autóctonas, halladas en un nivel político distinto resultan estancadas en su propia evolución como consecuencia de las influencias aportadas por los conquistadores magiares. A las *obști sătești* (cf. *pre-consejos*), sedes de los *judices* y a los *cnezate* (cf. consejos o pre-ducados) se les superponen los condados y los cómites de las plazas fuertes con sus respectivas funciones administrativas. Este proceso en su conjunto sigue un trayecto inconstante. Si al Ducado de Glad se le impone una relación de vasalidad vagamente definida, la autoridad del príncipe Akhtum llega a competir con el poder de San Esteban. Distintas desde el punto de vista político, las instituciones autóctonas perduran hasta la época del cómite Chanadinus-Csanad. Desde la perspectiva meramente administrativa, algunas fórmulas institucionales sobrevivirán incluso hasta más allá de este punto de inflexión. El estudio del proceso de avance de los magiares entre el Marisus y el Danubio persigue las transformaciones y las evoluciones propias de la formación estatal. Debido a este aspecto el avance de la dominación húngara se produce a lapsos, en una primera fase de manera más ambigua, y después de la creación del Reino alcanza un nivel más y más concreto. Si al principio las instituciones autóctonas parecen funcionar en paralelo a las de índole occidental, aportadas por los magiares por mediación alemana, hacia el final del proceso, éstas últimas sustituyen a las iniciales.

## UNE PROBLEMATIQUE PATRIMONIALE DU BANAT MONTAGNEUX MÉDIEVAL: LES DONS ROYAUX DES XIV<sup>e</sup> – XVI<sup>e</sup> SIÈCLES

Ligia Boldea

**Résumé.** La maîtrise patrimoniale banatienne, consolidée entre les XIV<sup>e</sup> – XV<sup>e</sup> siècles en suite des mesures sociales et juridiques adoptées par les deux Angevins, a déterminé la mise en évidence sur le plan documentaire d'une élite sociale roumaine, circonscrite avec prédominance dans l'aréels du Banat collinaire et montagneux, qui obtient à ce moment, de la part du roi, sa reconnaissance officielle par des actes de nouveau don sur les possessions détenues *ab antiquo*, conformément au texte du don. Intéressantes, par le prisme des problématiques issues, sont les dons royaux initiaux, effectués par les rois hongrois, mais aussi par les princes transylvains, entre les XIV<sup>e</sup> – XVII<sup>e</sup> siècles, avec des effets plus ou moins significatifs sur le système foncier banatien. Car il y a une modalité de percevoir les dons qui ont eu pour bénéficiaires les nobles roumains banatiens, ayant pour effet l'accroissement de leur patrimoine foncier, déjà

existent dans la zone, leur accordant des nouvelles possessions dans les districts banatiens ou dans les comitats voisins (déterminant en quelques cas le départ des quelques-unes des familles dans les comitats transylvains), toutes autres conséquences ayant les dons royaux ou princiers accordés aux éléments allogènes, des réelles immixtions dans le système de possessions banatien (protégé par le diplôme privilégié de 1457), qui ont généré des situations et des réactions extrêmement diverses, individuelles ou des communautés locales, en fonction des conditions où ces dons se sont effectués, de la personne des donateurs, de l'objet des dons ou du contexte temporel. Une causalité intéressante et variée par le prisme de sa évolution à travers du temps, qui contourne et nuance un aspect significatif des rapports sociaux et juridiques instaurés entre le pouvoir central et la communauté roumaine banatienne, représentée par une élite sociale qui avait gagné un rôle bien défini dans cette zone située aux frontières sudiques du royaume hongrois, et puis du principat transylvain.

## HABSBURG POLITICS AT THE BORDER OF CHRISTENDOM IN THE EARLY 1500s

Alexandru Simon

**Abstract.** In the summer of 1506, king Alexander I of Poland died. Sigismund, the youngest of the Jagiello brothers, former contender to the Moldavian throne in 1497, and John Corvinus' successor as duke of Glogov and Liptov in Silesia, was crowned king. He rapidly concluded a treaty with brother Wladislaw II, king of Bohemia and Hungary (where the latter still faced major challenges after the attempt to dethrone him in late 1505 had failed). The alliance was directed against the king of the Romans, Maximilian I of Habsburg, whose influence over Wladislaw II had grown in the last months because of their common Hungarian enemies and Wladislaw's own domestic weakness. Buda also tried to secure her eastern border, respectively, the southern flank of Krakow by pressuring Bogdan III of Moldavia. Bogdan was eager to revenge his Polish defeat of mid 1505. But he was equally eager to retain his Transylvanian estates and privileges granted by Matthias Corvinus and Wladislaw II to his father, the late Stephen III. Furthermore, Bogdan was also interested, like his father and the Hungarian elite, to remain the vassal of Buda and not of Krakow (according to the stipulations of the treaty between Sigismund and Wladislaw, Moldavia was to remain Hungary's vassal state as long as they and their descendants lived). Well aware of Wladislaw's domestic problems and the Habsburgs' ones (the ties between Suceava and Vienna had been particularly strong during the last years of Stephen III's reign), though he seemingly refrained himself from interfering in the Hungarian affairs, Bogdan III pursued his border conflict with the Polish kingdom.

## KEIN ADIAPHORON? SPRACHE UND BEKENNTNIS IM NACHREFORMATORISCHEN SIEBENBÜRGEN

Edit Szegedi

**Zusammenfassung.** Ausgehend von Kalenderaufzeichnungen von 1592 über die Germanisierung der Messe in Kronstadt, versucht vorliegender Beitrag zu erforschen, in welchem Maß und ob die Liturgiesprache ein Adiaphoron im postreformatorischen Siebenbürgen war, genauer: in der Kirche Augsburgischer Bekenntnisses. Aufgrund erster Schriften der Reformation und den Synodalbeschlüssen wurde gezeigt, dass das Lateinische als Sprache der Liturgie nie zur Gänze aufgegeben wurde. Es bestand allerdings die Berichtigung, dass jene Teile der Liturgie, die als doktrinäer Grundbestand angesehen wurden, und in erster Linie die Vergabe der Sakramente, in der Vernakulärsprache geschehen soll. Der Sprache kam so ein Status eines Sonder-Adiaphons zu, der während des Konfessionsbildungsprozesses die Werte eines Glaubensbekenntnisses zugeordnet bekam.

## LA CONSCRIPTION ET L'INVENTAIRE DES BIENS DU CHATEAU FORT DE INEU DE L'ANNÉE DE 1605

Adrian Magina

**Résumé.** La localité de Ineu apparaît mentionnée dans des documents en commençant du XII<sup>e</sup> siècle. En fin du XV<sup>e</sup> siècle on a construit ici une fortification qui, en suite des restaurations ultérieures, a survécu jusqu'à nos jours. Au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle toute la zone a été occupée par les ottomans, qui y resteront jusqu'à la fin de ce siècle. En suite de l'offensive chrétienne de l'année de 1595, le chateau fort de Ineu et la zone adjacente ont été récupérés par les armées transylvaines, celle-ci se maintenant dans les frontières du Principat transylvain jusqu'à l'année de 1658, après une décennie de la récupération de celui-ci, en mai 1605, on a réalisé un inventaire des tous les biens et de l'armement existant à ce temps-là dans le chateau fort. Le document, présente dans l'annexe, reproduit en détail le système de fortifications, les types de canons, le mode d'emplacement de l'artillerie et les vivres dont les défenseurs disposaient. A cette occasion ont été inscrites les localités et les terres qui appartenaient au chateau fort et ses redevances. C'est l'une des premiers témoignages de cette sorte concernant un chateau fort de frontière du Principat de la Transylvanie, nous offrant des informations importantes sur la structure et le mode de fonctionnement d'une telle fortification.

## ACAȚIU BARCSAI OF BÂRCEA MARE, THE LAST BAN OF LUGOJ AND CARANSEBEȘ (26 DECEMBER 1644–14 SEPTEMBER 1658)

Sorin Bulboacă

**Abstract.** The controversial personality of the last ban of Lugoj and Caransebes, Acatiu Barcsai, was rigorously analyzed, on the basis of the testimonies of the epoch, by I. Banateanu, who highlighted his role as a stimulator of cultural-church progress and Ion Totoiu approached the problem of Turkish domination in Banat and Crisana, achieving the first study about the history of vilayet of Timisoara. The complex and contradictory personality of the last ban of Lugoj and Caransebes, the Romanian Acatiu Barcsai is restored in the context of international reports. The most important diplomatic activity was that of the last ban, Acatiu Barcsai (1644-1658), and it's illustrated by his relations with Walachia and Moldavia during the reigns of Matei Basarab, Vasile Lupu, Gheorghe Stefan, Constantin Serban Basarab. A career diplomatist, the confident person of Prince Gheorghe Rakoczy II, he was a member of the "locumtenens comitee" that governed Transylvania when the Prince participated at the unfortunate campaign in Poland (1657).

Some bans, like Acatiu Barcsai, accomplished the position of president of the princely Table. The ban Acatiu Barcsai also participated as a member in the commission of revision of *Constitutiile Aprobate ale Transilvaniei* (in 1653), that guarantees the privileges of the two districts of Banat.

In the XVIth-XVIIth century, the bans of Caransebes-Lugoj conducted the confessional life of Eastern Banat, actively sustaining the Reform, more precisely the Calvinism. Thus, the ban Acatiu Barcsai forbade the finalization of the construction of a Catholic church at Slatina de Timis in 1644 and financially supported the printing of a Romanian book, of Calvinistic structure.

The disappearance of the banate of Lugoj was produced in the context of the tragic events in 1658, when the great vizier Mehmed Kuprulu undertook a punitive expedition against prince Gheorghe Rakoczy the II<sup>nd</sup>, who had flagrantly encroached upon his dispositions. Under the threat of the Turkish army and lacking all support of prince Gheorghe Rakoczy the II<sup>nd</sup>, on August the 23<sup>rd</sup> the authorities of Ardeal accept the "election" of the last ban of Lugoj and Caransebes, Acatiu Barcsai, as prince of Transylvania. The Porta imposed the new prince extremely tough conditions, among which the renunciation to the citadels that were providing the defensive line of the country in the western part: Lugoj, Ineu, Caransebes, Dezna, that passed under Turkish domination. The districts of Caransebes and Lugoj were yielded to the Turks by Acatiu Barcsai only in the context of the Ottoman ultimatum of September 1658.

## LES PREROGATIFS JURIDIQUES DU JUGE VILLAGEOIS DANS LA LEGISLATION DU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

Livia Magina

**Résumé.** L'analyse des institutions et des transformations que celles-ci parcourent suppose l'engagement dans une sustentions des toutes types de sources, même incluant la législation de ce temps-la. L'institution du juge villageois ne fait pas exception, et les attributions de celui qui accompli cette fonction sont prévues par les décisions

législatives, à côté d'autres attributions, comme la fiscalité et les problèmes de nature militaire, etc.

Le juge villageois, aidé par les jures du village, élus des membres de la communauté, assemblés dans le siège du tribunal villageois, se constitue en première instance de jugement dans la pyramide de la procédure judiciaire. Ce siège de jugement peut s'occuper des cas divers, en partant des injures et jusqu'à des „dossiers” ayant une valeur de 3 jusqu'à 12 florins, en fonction de la zone où ce jugement a lieu. Aussi, celui-ci est responsable avec la capture des voleurs, des brigands, des violeurs et des incendiaires, action qui entraîne obligatoirement tout le village.

## EINIGE ASPEKTE DES BANATISCHEN BERG- UND HÜTTENWESENS IN DER ZEIT VON 1718 BIS 1726 ANALYSIERT ANHAND VON DOKUMENTEN AUS DEM HOFKAMMERARCHIV IN WIEN

Ovidiu Marinel Koch-Tufiş

**Zusammenfassung.** Nach der Besetzung des Banats durch das Habsburgische Reich im Jahr 1718, durch den Friedensvertrag von Passarowitz anerkannt, wird dieses zu einer Domäne der Kammer und Krone organisiert und in wirtschaftlicher Hinsicht gemäß den Voraussetzungen der merkantilistischen Denkweise geführt.

Die für die wirtschaftlichen und finanziellen Angelegenheiten des Reiches verantwortliche zentrale habsburgische Behörde der Hofkammer und die Banater Landesadministration als örtliche Behörde schenken dem Banater Bergbau- und Hüttenwesen eine besondere Aufmerksamkeit. Deren Organisation beginnt mit dem Dekret der Hofkammer vom 17. Dezember 1717 und wird durch spätere Dekrete derselben Behörde sowie der Banater Landesadministration fortgesetzt.

Die erwähnten Behörden ergreifen strenge Maßnahmen zur Wiederinbetriebnahme der Bergwerke und Hüttenanlagen aus der Zeit der türkischen Besetzung im Banat und errichten neue Bergwerke und Hüttenanlagen nach einer viel fortgeschritteneren Technik, die in anderen Bergregionen des Habsburgischen Reiches entwickelt wurde. Gleichzeitig betreiben die habsburgischen Behörden eine systematische Ansiedlungspolitik, durch die Arbeitskräfte und besonders ausgebildete Personen - abstammend aus Gegenden der Monarchie mit Tradition im Bergbau und Hüttenwerk - in die Banater Bergregion kommen.

Als Grundlage für meinen Artikel dienten folgende Dokumente aus dem Hofkammerarchiv in Wien über das Berg- und Metallwesen im Banat aus dem Zeitraum von 1718 - 1726:

Eine Beschreibung der durchgeführten Arbeiten im Kupferbergwerk, datiert mit 19. August 1718; Resultate von Laborproben mit Kupfererzen aus Oraviza, datiert mit 22. August 1718, unterzeichnet vom Banatischen Oberbergmeister Johann Schubert; Resultate von Laborproben mit Kupfererzen aus Oraviza und Maydanpek, durchgeführt vom kaiserlichen Münzamt in Wien, adressiert an die Hofkammer im Jahr 1719; ein von einem ehemaligen Banater Bergwerksbuchhalter in Wien verfasstes Dokument vom 27. Jänner 1725, adressiert an den Banater Gouverneur General Mercy, in dem Bauprojekte,

wie z. B. eine Messingschmelzerei in Oraviza und mehrere Industrieanlagen im Banat, welche der Verwertung verschiedener natürlicher Reichtümer der Provinz dienen sollen, vorgestellt werden; ein Bericht von Gouverneur Mercy, datiert mit 25. September 1725 an den Kriegsrat in Wien adressiert, in dem die Notwendigkeit der Entwicklung der Blei- und Silberbergwerke in Dognatschka und die daraus resultierenden finanziellen Vorteile vorgestellt werden. Als Grundlage des Berichtes von General Mercy diene eine an ihn gerichtete Dokumentation: Ein Bericht von Oberbergmeister Johann Schubert vom 24. September 1725, in dem die Vorteile der zukünftigen Entwicklung der Bergwerke in Dognatschka präsentiert werden, ein Entwicklungsprojekt der Bergwerke in Dognatschka, wahrscheinlich zusammengefasst vom oben genannten Oberbergmeister am 24. September 1725 und die Ergebnisse einer Laborprobe mit Blei- und Silbererzen aus Dognatschka; ein in Temeswar im März 1726 gefasster Beschluss über das Budget und geplante Investitionen in den Kupferbergwerken und Hüttenanlagen in Oraviza und Maydanpek, in den Blei- und Silberbergwerken in Dognatschka, in den Eisenhütten in Bogschan und in den Glasschmelzereien in Kalina im Jahr 1726.

Die oben genannten Dokumente geben einen guten Einblick in die Situation der Banater Berg- und Hüttenwerke, zu denen im angeführten Zeitraum die Kupferbergwerke neben Orawitza, die Blei- und Silbergruben bei Dognatschka, die Eisenbergwerke bei Doman und Tilfa in der Nähe von Bogschan und die Hüttenanlagen bestehend aus den Kupferschmelzereien bei Orawitza, die Kupferschmiede bei Tschiklowa, die Blei- und Silberschmelzereien bei Dognatschka, der Hochofen, die Eisenschmelzerei und die Eisenschmieden bei Bogschan sowie die Glasschmelzerei bei Calina gehören.

Sie enthalten auch Informationen über das Kupferbergwerk und die -schmelzereien bei Maydanpek in Nordserbien, das damals ebenso zum Habsburgischen Reich gehörte und der Banater Landesadministration untergeordnet war.

## STUDENTEN AUS DEM GEBIRGSBANAT AN EUROPÄISCHEN SCHULEN UND UNIVERSITÄTEN (1750-1850)

Dragoş Lucian Țigău

**Zusammenfassung.** Der Besuch universitärer Zentren von Jugendlichen aus dem Gebirgsbanat hat eine lange Tradition, und zwar ab 1420. Nach dem Jahre 1718 kommt das Banat unter die Herrschaft der Habsburger. Diese haben eine neue Anschauung über die Verwaltung und das Gesetz durchgesetzt, indem der Anschluss der Provinz an die west- und zentraleuropäischen Werte erleichtert wurde. Bis 1850 wurden die europäischen Kollegs und Universitäten von ungefähr 180 Studierenden besucht, die sowohl aus dem Zivilbanat (11 Ortschaften) als auch aus der Militärgrenzzone stammten (14 Siedlungen).

In der hier analysierten Zeitspanne wird die Rolle der Intellektuellen immer wichtiger und entwickelt sich zu dem Status von Beruf oder Amt, die oft in den Dienst des Staates gestellt werden. Die Tätigkeit der Hochschulabsolventen wird immer mehr unter moralischem und materiellem Aspekt geschätzt. Der Besuch der akademischen Zentren aus dem Reich, insbesondere der Schulen aus Schemnitz und Wien, entsprach

vollkommen der öffentlichen Politik. Im Sinne der Aussage der Kaiserin Maria Theresia, die meinte: “*Das Schulwesen aber ist und bleibt allezeit ein politicum*” (1770) gab es Versuche, den Besuch der ausländischen- insbesondere der protestantischen- Universitäten zu verbieten.

An der Spitze der Präferenzen befand sich die Berg- und Forst-Akademie in Schemnitz, die von 90 Banatern besucht wurde. In der Hauptstadt der Monarchie studierten 64 Jugendliche, in Pesta – 10 und in jeder von anderen Städten – unter 5 Personen. Wenige von ihnen hatten den Mut die Ausbildung in Hohenheim (im Württembergischen Königreich) und in Leipzig (Sachsen Königreich) – je 1 – fortzusetzen. Die Gewohnheit der Ergänzung der Studien an mehreren Universitäten (*peregrinatio academica*) war beschränkt. 170 Studierende (von der Gesamtzahl 181) wurden in die Personenstandregister einer einzigen Schule eingetragen und andere 5 Jugendliche bevorzugten die Studien in einer einzigen Stadt zu machen (Wien, Graz, und Prag), indem sie die Kurse von mehreren Unterrichtsinstitutionen besuchten. Nur 6 Banater besuchten die Universitäten aus verschiedenen Städten.

Unter dokumentarem Aspekt werden die Lebensläufe der Banater Studenten ungleich hervorgehoben. Die Einzelheiten betreffs des Alters, der Nationalität, der Religion, des materiellen und sozialen Zustandes der Jugendlichen sind verschiedenartig und unvollständig. In einigen Familien waren, gleichzeitig oder in verschiedenen Generationen, Personen mit hoher Ausbildung. Der materielle Zustand und die Haltung der Eltern bestimmten entscheidend den Besuch der Kurse. Der Hochschulabschluss und das Erringen von akademischen Titeln werden nur für weniger als die Hälfte von der Gesamtzahl der Studierenden bewiesen. Die hohe Ausbildung kann aus Veröffentlichung von Vorträgen und wissenschaftlichen Arbeiten, sowie aus besonderen Leistungen der postuniversitären Karriere geschlossen werden.

Unter den ehemaligen Gebirgsbanater Studenten müssen erinnert werden: Feldmarschall Theodor Seracin aus Karansebesch und Alexander Guran aus Borloveny, der General Traian Doda aus Prilipetz, der Erzpriester Nicolae Andreevici aus Karansebesch. Franciszek Masoch aus Neumoldowa wurde Lehrer für Medizin und Rektor der Universität aus Lemberg. Sechs Studenten aus der Familie Hoffmann wurden Besitzer und Verwalter der Hüttenwerke aus Ruskberg. Andere Absolventen wurden als Vertreter der rumänischen Aufklärung bekannt: Paul Iorgovici aus Varadia, Constantin Diaconovici Loga aus Karansebesch, Damaschin Bojinca aus Gerlistye, Eftimie Murgu aus Rudaria.

Am Ende der hier analysierten Zeitspanne war der Besuch der Akademien und Universitäten auf seiner Höhe. Dieses Phänomen erklärt warum die Banater die gebildetesten Bewohner des rumänischen Raums waren.

LA RÉVOLTE PAYSANNE ANTI-AUTRICHIENNE DE 1738-1739  
VUE PAR VICENȚIU GROZESCU

Radu Ardelean

**Résumé.** Vicențiu (Vincent) Grozescu (1838-1897) fut prêtre, puis archiprêtre uniate (catholique de rite oriental) à Sânnicolau Mare (Grand Saint Nicolas) et finalement à Logoj, deux villes appartenantes à l'époque à la partie hongroise de l'Autriche-Hongrie, maintenant arrondées au département Timiș de l'Ouest de la Roumanie.

Il fut l'auteur de quelques brochures et essais/études historique publiés dans des journaux roumains, comme cela dédié aux districts roumains du Banat munis des privilèges d'autonomie dans le Royaume hongrois du Moyen Âge et puis dans le Principauté de Transylvanie jusqu'à la conquête ottomane (1658).

La „libération” du Banat, en fait la conquête autrichienne de 1716, valorait pour les paysans roumains, la grande majorite de la population, sauf les quelques milliers de Serbes, la réduction à l'état de servage de la Couronne, des innombrables impôts, l'institution des monopoles des forêts, de l'alcool, des paturages, du sel et tous les abus des nouveaux colons allemands.

Ces furent les raisons de la grande révolte paysanne de 1739 (en fait, de 1738, même 1737, jusqu'en 1739) indique Grozescu dans un ouvrage publié dans le journal *Dreptatea (La Justice)* de Timișoara en 1894, et non pas la simple volonté de vol et destruction, comme soutenaient nombre d'historiens allemands et hongrois, d'après la version des autorités autrichiennes, les vraies coupables.

Considerés comme des traîtres, à cause de la collaboration avec les armées ottomanes – parce qu'ils regrettaient le régime libéral du Sultan! – les revoltés furent durement réprimés. Le détachement transylvain du général Lentulus, d'origine suisse, fit se remarquer par toutes sortes d'atrocités, meurtres, villages détruites, vols, viols etc. L'auteur condamne aussi les militaires Serbes qui ont participé aux repressailles.

Sa vision historique en ce qui concerne la situation des Roumains est très pessimiste parmi tant des ennemies, comme les Autrichiens, les Hongrois et les Serbes.

Je pense que son essai fut utile, dès son temps, aux lecteurs peu familiarisés à l'époque, c'est à dire la première partie du XVIII-ème siècle dans le Banat „autrichien”.

## UN CURRICULUM VITAE DU PATRIARCHE IOSIF RAIACICI

Vasa Lupulovici

**Résumé.** A la section de manuscrits de Matiska Srpska de Novi Sad (*Rukopisno Odeljenje Matice Srpske*) il y a un document rédigé dans la langue serbe (*slovensko srbski*) qui contient un *curriculum vitae* du patriarche Iosif Raiacici. Pour une crédibilité accrue et pour masquer son subjectivisme, auteur avait rédigé son autobiographie à la III<sup>e</sup> personne.

Le document reproduit dans l'annexe, jusqu'à présent inédit, présente de relevance tant pour la reconstitution de la vie d'un hierarches de l'église serbe, que pour l'histoire des événements de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Il existe même des références sur la situation politique et interconfessionnelle où le patriarche a été directement impliqué. Aussi, les données sur l'année révolutionnaire de 1848 sont intéressantes, étant donné le fait qu'ils soient exposées de la perspective d'un participant direct à cet événement. En analysant ce document on peut tirer la conclusion qu'il a été rédigé dans la même année, à



une date ultérieure le patriarche écrivant un autre curriculum vitae en allemand, cette fois-ci s'agissant d'un document bien connu dans l'historiographie.

## THE ROMANIANS' CONTRIBUTION TO THE RESTORATION OF THE ROMANIAN METROPOLITAN CHURCH

Nicolae Bocşan

**Abstract.** The study presents the contribution of the Romanian intellectuals and political leaders to the restoration of the Romanian Metropolitan church in Banat.

In the first stage of the movement for hierarchical separation in Banat, the Romanian leaders joined Andrei Şaguna's campaign to separate from the Serbian Metropolitan Church and restore the Romanian Orthodox Metropolitan Church (1849–1851).

A new stage in their joined efforts was between 1860–1864, when Andrei Mocioni supported the hierarchical separation in order to establish the Romanian Metropolitan Church.

The last stage was between 1864–1865, when the organization of the Romanian Metropolitan church was finally approved and the separation really began, with the decisive role of Andrei Mocioni and Vincentiu Babeş.

## FOUNDATIONS, FUNDS, READING SOCIETIES, DONATIONS AND WILLS IN THE ORTHODOX CHURCH, MENTIONED BY THE PRESS (1865-1873)

Mihaela Bedecan

**Abstract.** The foundations and the fund raisings were among the charitable activities in the second half of the 19-th century together with the reading societies, donations and last wills in favour of the church.

The press was used as a means of advertising the donors. The press did not give much information about these institutions of charity and help, we find rather general information about them. The institutions were meant to support the young students, priests and the church. The Romanian papers offered information to prove the Romanians' concern in supporting them. The outcome of their effort was the formation of the intellectual and ecclesiastical elite.

## BASES OF CULTURAL INTERNATIONAL RELATIONS OF ACADEMIC LIFE IN CLUJ. INTERNATIONAL RELATIONS OF THE FACULTY OF MATHEMATICS AND NATURAL SCIENCES OF THE „FERENC JÓZSEF” UNIVERSITY OF CLUJ

**Abstract.** In this paper, we are dealing with an important, but relatively unexplored issue in Romanian historiography, the issue of International relations of cultural institutions of Transylvania, in the case of our paper, international relations of the Faculty of Mathematics and Natural Sciences of the “Ferenc Jozsef“ University of Cluj in the period 1872-1914.

In the introduction of our paper, we tried to reflect on roots of cultural relations of Transylvanian intellectual life, based on the phenomenon of *peregrinatio academica*, relations of early Transylvanian scholars, documented relations with Western European centers of intellectual and cultural life.

In the bulk of this study, we presented the particular case of one of the Faculties of the first State University ever founded in the city of Cluj, the “Ferenc Jozsef” University. Following to the Ausgleich and transforming the Habsburgian Empire in the Austro-Hungarian Monarchy, was considered to be a very important issue the founding of new University structures in cities like Cluj, Pozsony or Zagreb, in the idea of development and modernization, which meant to centers for regional cultural life.

In our case study, we focused at one particular Faculty, the Faculty of Mathematics and Natural Sciences’ International links, based on unpublished Archive materials, found in the Hungarian National Archives from Szeged. Using these references, we can form a quite complete mosaic-like picture of the realities of that specific era, regarding travels of teachers and researchers of the University in purposes of scientific work, teachers invited from other universities to the “Ferenc Jozsef”, student mobility, participation of the University’s representatives on major events in life of other similar institutions etc.

## LES REVENUS DES PRÊTRES ORTHODOXES ROUMAINS DU DÉPARTEMENT DE TIMIȘ Á LA FIN DU XIX<sup>e</sup> ET AU DÉBUT DU XX<sup>e</sup> SIÈCLES

Alina Covaci

**Résumé.** Les prêtres, comme les enseignants confessionnels ont été payés, au début, par la communauté. Pour les prêtres, outre les dons de leurs fidèles on ajoute l’usufruit de la parcelle paroisse.

En 1870, le Congrès National de l’Église a établi que les revenus annuels des prêtres aient été partagés selon la classe dans la mitropolie entière. La classification des paroisses était la tâche des Synodes diocésains qui ont nommé un comité dans chaque archevêché pour recueillir les données sur le terrain. Ces données ont été discutées, analysées dans les Synodes diocésains et par le Congrès National de l’Église, qui a voté le *Règlement des paroisses* (1878). Ce règlement a fixé le salaire pour le prêtre en fonction de la classe de la paroisse.

Les prêtres fonctionnaires en paroisses de première classe ont reçu un salaire annuel de 800 fl./par an, de la deuxième classe 600 fl. et de la troisième de 400 fl. Les

diacres qui ont servi dans les paroisses des zones rurales avaient un salaire de 400 florins par an et ceux des zones urbaines avaient un revenu annuel minimum de 600 fl.

Pour aider les prêtres en milieu rural l'État accordait une subvention annuelle qui était à la disposition des évêques. Ceux-ci l'ont distribuée comme il fallait. Depuis 1883, l'État permet aux prêtres de demander directement l'aide du ministère. L'argent alloué varie entre 50-100 fl.. Parce que les fonds publics fournis n'étaient pas suffisants, les Diocèses et les paroisses ont créé des fonds pour contribuer à l'amélioration des revenus du clergé.

En 1898, a été donnée la *Loi pour compléter les revenus des prêtres ou „congrua”*. La contribution de l'État aux salaires des prêtres variait de 400 à 800 fl. selon les études du clergé. Pour cet argent, l'État a imposé des conditions: aucune paroisse ne pourrait créer sans l'accord du gouvernement, le prêtre accusé de crimes contre l'État perdrait l'argent même s'il était reconnu innocent par l'église. Bien que cette loi limite l'autonomie de l'église, le Congrès National de l'église a accepté l'aide de l'État.

*L'article 3 de la Loi XIII de 1909* précisait que tous les prêtres pouvaient obtenir la contribution de 800 fl. par an à condition qu'ils sachent parler hongrois. Malgré les aides de l'État pour améliorer la situation financière du clergé orthodoxe, il était difficile de maintenir la famille avec un revenu annuel compris entre 600-1000 cor./an.

Les représentants des prêtres ont écrit de nombreux mémoires au ministère pour accroître l'aide à 2400 cor. et la suppression de la classification des prêtres car „sans classification est le devoir du prêtre dans n'importe quelle paroisse”.

## ADMINISTRATION ET LÉGISLATION ADMINISTRATIVE DANS LE BANAT D'AVANTGUERRE

Mihai Vişan

**Résumé.** La résolution impériale du 27 décembre 1860 a représenté l'incorporation de Banat dans le Royaume Hongrois. Son territoire a été partagé en trois comtés: Caraş, Timiş et Torontal. Le 9 juin 1872 l'existence de l'Ordre Militaire a été abrogée, la dernière unité administrative et territoriale coordonnée directement par le Gouvernement de Vienne. Notre étude essaie d'élucider l'évolution de l'administration publique hongroise dans le Banat, entre 1860-1918, les principales institutions publiques, les principales catégories de fonctionnaires, ainsi que les principaux documents législatifs émis de Buda en vue de la subordination administrative et politique du territoire de Banat.

On doit préciser que par les moyens administratifs, le Royaume Hongrois a suivi la dénationalisation de la population majoritaire de Banat, sa subordination économique et culturelle.

## DIE ROLLE DER BANATER IN DER GESELLSCHAFT FÜR EIN „RUMÄNISCHES THEATERFOND” (1870–1914)

**Zusammenfassung.** In der zweiten Hälfte des XIX. Jahrhunderts haben die national-kulturelle Gesellschaften aus dem Banat die spezifischen Bedingungen für die Bildung eines rumänischen nationalen Bewusstseins vorbereitet. Unter diesen kulturellen Gesellschaften befand sich auch Die Gesellschaft für ein Rumänisches Theaterfond, gebildet in Deva im Jahre 1870.

Die Gesellschaft wurde ziemlich breit verbreitet, sie hat durch ihren Zweigstellen gehandelt für die Einbeziehung der rumänischen Intellektuellen vom Welt der Banater Dörfer und Städten, unabhängig von ihrer ausgeübten Politik oder Religion.

Der Ziel der Gesellschaft war die Förderung der rumänischen Sprache, der rumänischen Bräuche und Traditionen. Besonders wurden es Fonds gesammelt für ein zukünftiges rumänisches Theater in der Österreich-Ungarischen Monarchie.

Die schweren Lebensbedingungen und das Beginnen des Ersten Weltkrieges haben die Bildung einer Gesellschaft mit einem Zentralsitz und die Nützung der Fonds für die Bildung eines rumänischen Theaters verhindert. Trotzdem hat die Gesellschaft ihren historischen Ziel erreicht, und zwar die national-kulturelle Entwicklung der Rumänen aus dem ungarischen Staat, in der Erwartung der Leistung der Großen Vereinigung aus dem Jahre 1918.

#### EIN ENTZUGSFALL VON DEN MILITÄRPF LICHTEN, WAHREND DES ERSTEN WELTKRIEGS UND SEINE FOLGEN FÜR EINEN JUNGEN BANATER

Vasile Dudaş, Ioan Traia

**Zusammenfassung.** Die Autoren behandeln in diesen Artikel, so wie es aus dem Titel ersichtlich ist, das tragische Schicksal eines jungen rumänischen Banater aus dem Dorf Mosnita Veche.

Nachdem die allgemeine Mobilmachung der österreichisch-ungarischen Armee im Sommer des Jahres 1914 verordnet wurde, trat die militärische Gesetzgebung des Jahres 1912 in Kraft. Gemäss dieser Gesetzgebung sollten alle junge oder alte Männer, die versuchen sich den militärischen Pflichten zu entziehen, nach einen juridischen Kurzverfahren hart bestraft werden.

Trotz dieser strengen Gesetzgebung, die während des ersten Weltkriegs gültig war, haben sich einige junge Männer schwere Verletzungen verursacht, die sie kampfunfähig machen sollten.

Zwischen den Verdächtigen zahlte sich auch Vichentie Iovănut aus dem oben genannten Dorf. Als Folge der ärztlichen Untersuchungen wurde festgelegt dass er der Selbstverletzung schuldig ist. Nachdem er verhaftet wurde, wurde er von dem militärischen Gerichtshof aus Temeswar durch ein Kurzverfahren zum Tode durch Erschiessung verurteilt. Kurze Zeit danach, als seine Familie über seinem tragischen Schicksal benachrichtigt wurde, wurde sein Körper ausgegraben und wieder in sein Heimatdorf beerdigt.

Sein Name wurde von seinen Landsmännern auf einen schönen Denkmal eingegraben, neben den Namen anderer Einwohner die während des ersten Weltkriegs ihr Leben opferten, da er sich geweigert hat für Interessen, die seinem Volk fremd waren, zu kämpfen.

## LA MISSION FRANÇAISE D'INTERPOSITION AU BANAT: MARS-MAI 1919

Ionela Moscovici

**Résumé.** Dans les mois de mars–mai 1919 l'intervention alliée, exécutée par l'Armée française d'Orient, s'est métamorphosée dans une mission militaire d'interposition qui, à part le rétablissement de la paix, assume aussi un contrôle administratif du territoire du Banat.

Parmi les premiers rôles de la mission sont le maintien et le rétablissement de l'ordre, ainsi que la fonction de police internationale accomplie par la réquisition d'armes et de munitions.

À Timișoara, le principal pôle urbain de la province, se sont configurés deux centres d'autorité: l'un serbe et l'autre français. Justifiant leurs actions par le texte de la convention de Belgrade, les serbes ont multipliés les réquisitions qui s'apparentent à un véritable pillage. Dans le contexte de la guerre roumano-hongroise qui rend vulnérables les frontières convenues par les articles de l'armistice et en tenant compte des pourparlers de Paris, les Alliés ont réclamé le droit d'occuper tout territoire stratégique ou espace d'affrontement pour réaliser le projet de la Zone d'Occupation Française, sous la commande du général Léon Gaston Jean-Baptiste Farret.

À la fin du mois de mars se réalise le transfert de la 11 Division d'Infanterie Coloniale à Lugoj et la nouvelle unité administrative est divisée en quatre cercles et quinze circonscriptions. Sous l'influence de la élite hongroise, le général Farret institue quelques mesures qui provoquent la réticence et le mécontentement des roumains et l'insoumission des serbes: l'introduction de la censure sur les publications, le désarmement des unités militaires nationales, l'interdiction de toutes enseignes nationales, la surveillance particulière de toute réunion nationale ou culturelle, la réorganisation de la gendarmerie hongroise. Les protestations fermes des intellectuels roumains ont déterminé le remplacement du général Farret.

## L'ACTIVITÉ EXTRASCOLAIRE DES ÉTUDIANTS DE L'ACADÉMIE THÉOLOGIQUE DE CARANSEBEȘ (1927-1948)

Ana-Carina Babeu

**Résumé.** L'enseignement théologique de Caransebes est apparu dans le XIX<sup>ème</sup> siècle, par l'intermédiaire de L'Institut Théologique Diocésain et de l'Académie Théologique. L'Académie Théologique de Caransebes a effectué son activité pendant la période 1927-1948, sous la responsabilité du Ministère de l'Éducation et par le Diocèse de Caransebes, qui était directement le responsable de celle-ci. Contrairement à l'Institut

de Théologie où la durée des études était de 3 ans, dans le cadre de l'Académie, les études duraient 4 ans et prenaient en charge 2 examens généraux. Les étudiants provenaient des zones tant rurales qu'urbaine: de Caransebeș, Lugoj, Reșița, Oravița, Timișoara, Cluj, Târgoviște. Le travail des étudiants en théologie ne consistaient pas seulement à leurs présence aux cours ou aux examens. Les étudiants coordonnés par les enseignants participaient à des manifestation et à une série d'événements politiques et historiques qui se déroulaient régulièrement chaque année scolaire. En 1942, s'est déroulée la plupart des activités culturelles et religieuses où les étudiants théologiens ont pu participer, parmi lesquelles s'énumère la conférence Astra-Caransebes. Tout aussi importantes sont les rencontres culturelles et religieuses, la participation à diverses messes religieuses, l'implication dans l'éducation morale au cadre de la Prison de Caransebes, les gestes charitables, le travail pour le bénéfice de la communauté pendant la seconde guerre mondiale, la participation à divers cours, aux camps, aux excursions. En plus, à part des activités parascolaires menées dans le cadre de l'Académie Théologique, les étudiants en théologie ont été les membres d'une société de lecture Ion Popas, où ils se sont engagés dans diverses actions religieuses, culturelles et scientifiques. Les activités réalisées ont été diverses: l'entretien d'une bibliothèque et d'une salle d'études, l'organisation des conférences, des concerts, des visites du pays et à l'étranger. Grâce à ce groupe, ils ont gardé des liens étroits avec d'autres groupes similaires dans le pays, parmi lesquels Cernauti, Oradea, Arad, Cluj, Bucarest. Les étudiants de l'Académie Théologique de Caransebes ont également été bénéficiaires qu'auteurs de ces activités parascolaires, les leçons apprises ayant comme but de les aider dans leur travail sur le renforcement des liens entre la divinité et l'homme.

DER ORDEN DER BENEDIKTINERINNEN VON „ST. LIOBA“  
UND IHRE TÄTIGKEIT IN TEMESWAR  
(1929-1948)

Claudiu Călin

**Zusammenfassung.** Der Orden der Benediktinerinnen von St. Lioba, ein junger Zweig in der großen Familie des Benediktinerordens, wurde in Deutschland von Schw. Maria Benedikta Foehrenbach (1883-1961) und Schw. Dr. phil. Hildegardis (Liselotte) Wulff (1896-1961) in den Jahren 1920-1921 gegründet. Zum ersten Mal kam Schw. Hildegardis Wulff in der Zeitspanne 3.-7. Januar 1928 auf Einladung des Bistums und der „Gesellschaft für soziale Werke“ (die Sozialschwester) nach Temeswar um öffentliche pädagogische Vorträge in der „Banatia“ zu halten. Ein großer Förderer dieses neuen Ordens im Banat waren Prälat Franz Blaskovits, sowie der Abgeordnete Dr. Franz Kräuter und nicht zuletzt Bischof Dr. Augustin Pacha.

Offiziell anwesend im Banat ab dem Jahre 1929, gründete Schw. Hildegardis die meisten Mädchen- und Frauenkränze unseres Bistums. Sie reiste viel in der ganzen Provinz und trug wesentlich zur Einführung moderner sozialer und pädagogischer christlicher Ideen in der Region bei. Sie gründete das Priorat der Benediktinerinnen zu „St. Lioba“ in der Coroana-de-Oțel-Straße im Temeswarer Bezirk Nr. III (Elisabethstadt),

eine „Mädchen-Volkshochschule“, ein Entbindungsheim, das sogenannte „Annaheim“, einen Kindergarten, ein Altenheim. Als Resultate der Tätigkeit ihres Ordens und ihrer Mitschwestern sowie des Bistums Temeswar sind folgende Einrichtungen erwähnenswert: das „Veronika-Werk“, das „Norbertinum“-Internat in Hermannstadt und später, nach dem Zweiten Weltkrieg, das „Kinderhilfswerk“ und das „Heimkehrerhilfswerk“ für die aus Jugoslawien geflüchteten Banater Schwaben oder für die Flüchtlinge aus Bessarabien und Transnistrien. Auch Zeitschriften für Jugend, für Frauen oder für Mädchen wurden von den Benediktinerinnen herausgegeben: „Frau-Glaube-Volk“ (mit dem Untertitel „Ein Frauenblatt“), „Der Ruf“ (vormals „Jugendfreund“ genannt – Zeitschrift des Vereins der Deutschen Katholischen Jugend), denen ab 1936 auch der „Teppich“ folgt. Ferienlager für Mädchen oder Mädchenfeste, Jugendtage oder Frauentage erfreuten sich der Anwesenheit verschiedener in der damaligen Zeit bekannten Äbte oder Domherren aus Deutschland, die Vorträge zu den verschiedenen damals aktuellen Themen präsentierten.

Brutal vom kommunistischen Staat 1949 aufgelöst, mussten die rund 30 Schwestern ihr Kloster und Zuhause über die Nacht verlassen. All das in 20 gesegneten Tätigkeitsjahren Aufgebaute und Geschaffene wurde verstaatlicht oder verstreut. Die Schwestern mussten zu ihren Familien zurückkehren, manche durften nach Deutschland reisen. Die Priorin, Schw. Hildegardis, erhielt die Gemeinschaft durch geheime Begegnungen weiter am Leben. Sie blieb in Temeswar und wohnte mit einer anderen Schwester in Miete, lebte vom Lohn einer Organistin in der Mehala und gab Privatstunden. Sie wurde am 18. August 1950 verhaftet und zusammen mit Schw. Patrizia Zimmermann wegen Landesverrat, Spionage für den Vatikan und für die Vereinigten Staaten und Nazi-Propaganda am 19. Februar 1952 vom Militärgericht Bukarest zu 25 Jahren Gefängnis und Zwangsarbeit verurteilt. Schw. Hildegardis wurde der Reihe nach in den Gefängnissen von Temeswar, Bukarest, Jilava, Mislea, Miercurea Ciuc, Kronstadt (Braşov) und Văcăreşti eingekerkert.

Am 31. Mai 1959 kam Schw. Hildegardis Wulff zusammen mit Schw. Patrizia Zimmermann, Domherr Josef Nischbach und dem ehemaligen Abgeordneten der Banater Schwaben im rumänischen Parlament, Dr. Franz Kräuter nach Deutschland. Am 1. Juni wurden sie gegen zwei rumänische Spione ausgetauscht. So kamen die vier ehemaligen politischen Gefangenen ins Mutterhaus der Benediktinerinnen von St. Lioba in Freiburg-Günterstal. Schw. Hildegardis Wulff nahm Ihre Tätigkeit im Jahre 1960 wieder auf und reiste nach Kanada und Nordamerika. Da traf sie besonders die ausgewanderten Banater Schwaben aus Rumänien und Jugoslawien, aber auch Donauschwaben aus allen osteuropäischen Ländern. Sie starb am 20. Oktober 1961 um 16 Uhr an Krebs und wurde am 25. Oktober auf dem Friedhof der Benediktinerinnen in Freiburg-Günterstal bestattet.

L'ACTIVITE SPORTIVE DANS LES DÉPARTEMENTS  
DE CARAŞ ET DE SEVERIN DANS LA PREMIÈRE MOITIÉ  
DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE

Laurenţiu Ovidiu Roşu

**Résumé.** L'activité sportive constitue, de nos jours, une composante importante de la vie quotidienne.

Dans le présent matériel nous avons essayé de reconstituer, à partir des documents d'archives, quelques aspects concernant les manifestations sportives pendant la première moitié du XX-ème siècle dans l'aréal les départements de Caraş et de Severin. Nous avons identifié des clubs et des manifestations sportives à la fin du XIX-ème siècle – comme le club de quilles de Ocna de Fier et nous avons constaté que les sports étaient pratiqués surtout dans les milieux urbains notamment auprès des centres industriels. Il faut rappeler ici les clubs constitués auprès des Usines Ferdinand, des Usines de Topleş aussi bien que des Usines de Fer et des Domaines de Resiţa.

Nous nous sommes arrêtés sur les tentatives de disséminer les sports – surtout le football – dans le milieu rural tout en passant en revue l'organisation des comités au niveau de la commune ou du département et nous avons mis en évidence les localités où ce sport était pratiqué.

En égale mesure nous avons accordé une attention accrue aux courses automobiles, à la pêche sportive, au tire sportif, aux jeux d'échec à toutes les activités sportives des clubs, aussi bien qu'à la collaboration avec la Fédération des Sociétés de Sport de Roumanie ou avec l'Office National d'Education Physique et Sportive, voire même la répartition des terrains afférents et l'influence de la vie politique sur les manifestations sportives.

A partir des aspects présentés nous avons essayé de crayonner le tableau d'une vie sportive intense dans les milieux urbains et plutôt timide dans les milieux ruraux ce qui vient s'ajouter au tableau complexe de l'histoire des départements de Caraş et de Severin dans la première moitié du XX-ème siècle.

## NOUVEAUX ASPECTS DE L'ACTIVITÉ DU PARTI NATIONAL-POPULAIRE DU BANAT PENDANT L'ANNÉE 1946

Radu Păiuşan

**Résumé.** Fondé en janvier 1946, le Parti National-Populaire a été – dès le début, en qualité de descendant direct de l'Union des Patriotes – bien représenté dans le cabinet présidé par Pierre Groza, en disposant de quatre ministères et d'un sous-secrétariat d'état. Ce parti devait enrégimenter – au bénéfice des communistes – les couches moyennes de la population, c'est-à-dire les fonctionnaires publiques et particuliers, les artisans, les commerçants, les industriels et les intellectuels, fait accompli partiellement, parce que, d'une côté, il était considéré – par la population – comme une satellite du Parti Communiste, mais d'autre côté, les intellectuels de grande valeur étaient inscrits dans les partis politiques traditionnels.

C'était la raison pour laquelle l'organisation national-populaire du département de Timiş-Torontal a trouvé, à peine, un président, en dépit des offres faites aux différentes personnalités marquantes des domaines politique, économique et culturelle du Banat.

Cependant, ses militants ont déployé une activité organisatorique intense, parce que le parti contrôlait l'administration du département, par l'intermédiaire du préfet et du



sous-préfet et, aussi, dans plusieurs communes et villes banatiennes les national-populaires détenaient des emplois des préteurs, maires, notaires et d'autres fonctions économiques, culturelles et spirituelles. Mais ce début, initialement bon, a été éclipsé par les relations avec les autres partis du Front National-Démocrate, surtout par le Parti Communiste, qui l'a constitué en qualité du parti satellite et, en conséquence, il ne voulait pas que son satellite devienne trop fort et influent.

Par l'intermédiaire des diverses interventions aux assemblées des national-populaires se met en évidence, déjà, les-uns qui étaient de bonne foi, des autres qui suivaient leur propre intérêt, des autres qui devaient se sauver et des autres, aussi, des simples opportunistes.

## CONFRONTATION BETWEEN POWER AND OPPOSITION BEFORE THE 1946 ELECTIONS CAMPAIGN

Viorel Bălțoi

**Abstract.** End of the Second World War and the Paris diplomatic discussions would not change too much political situation in Romania, which remained under the occupation of their ally, the USSR. In 1946, the country's southwestern state of affairs was the same as in the rest of the national, territory imposed by Moscow's control. The Communist Party of Romania and the rest of the political parties constituting the National Democratic Front (NDF), in the context of major political change in their favor, were supported by various individuals and organizations who have contributed to consolidating the new Power. An example of this is George Tatarescu, who later faced the rigors of the Soviet totalitarian regime imposed in Romania.

Although not established election date, political confrontations between the government and opposition in early 1946 were more and more numerous in Banat region. For example, representatives of governmental parties coordinate the destruction of printers Matei from Timisoara and Corvin from Resita, employees are threatened and accused for collaborating with "traditional parties", National Liberal Party and National Peasant Party.

In February 1946, the Arad organization's office of National Peasant Party-Maniu is devastated, its members are beaten, and former Senator Boțioc Alexe dies. In Banat region, political debates were closely supervised by government agencies, as well as "traditional parties" media. "The West" newspaper, belonging to the NPP-Maniu, was banned in the county of Timis-Torontal. On May 5 1946, local authorities controlled by the Communist Party and the Front of Plowmen, with the support of Teohari Georgescu, Minister of Interior, diverting in Arad one of the most extensive action against NPP-Maniu. The main access routes in the city were jammed with cars to prevent a congress of the party, which had to be held here. There was violence resulting in injuries and one dead. Incidents also occurred in other parts of Banat. In the city Ciacova, on the National Day (May 10), the confrontation took place between representatives of local authorities and those of the NDF. Gendarmerie intervention prevented the onset of violence.

Confrontations between the government and opposition continue until the parliamentary elections of 19 November, when the violence reach its "peak".

DES ASPECTS SUR L'ACTIVITE DE L'ORGANISATION DEPARTAMENTALE DE  
TIMIS-TORONTAL DU PARTI NATIONAL PAYSAN D'ENTRE LES ANNÉES DE  
1944-1946, CONSIGNES DANS LES ARCHIVES DE C.N.S.A.S.

Vasile Rămneanțu

**Résumé.** Dans cette étude-ci nous présenterons et nous analyserons aussi toute une série de documents des Archives de C.N.S.A.S. concernant l'activité de l'organisation départementale de Timiș-Torontal du Parti National Paysan, déroulée entre les années de 1944-1945.

Dans le période ci analysé, les organes du Ministère des Affaires Internes, en spécial la Sûreté, ont surveille avec une attention spéciale l'activité déployée par l'organisation départementale de Timiș-Torontal du Parti National Paysan. Ainsi, les documents recherchés contiennent des informations sur sa réorganisation après le 23 Août 1944, sur le programme du parti, sur les discussions qui avaient eu lieu dans les séances de celle-ci, sur le mode dont on a préparé la campagne électorale pour les élections parlementaires de novembre 1946, montrant aussi les dissensions d'entre quelques-uns de dirigeants concernant la politique d'alliances du parti et les mécontentements générés par la falsification des élections parlementaires.

On a cosigné aussi les premières actions des communistes pour changer, en usant de la force, les facteurs dirigeants des quelques institutions administratives et aussi de prendre en maîtrise des objectifs industriels de Timiș-Torontal. Ainsi, le chef de l'organisation national paysanne de l'arrondissement de Deta réclamait que des éléments gauchistes, appartenant à des minorités hongroises, allemandes et serbes, ayant l'appui du prêtre de cet arrondissement, ont renvoyé de leurs fonctions le maire et le vice maire. D'autre part, des travailleurs hongrois, serbes et allemands et quelques roumains de la Fabrique de placage ont sollicité l'interdiction de tout contrôle de la part de l'administration de cette entreprise, la démission de l'administrateur, menaçant avec la chasse de celui-ci si leurs demandes sont ignorées.

Selon les autorités, dans l'organisation de la manifestation pro monarchiste de Timișoara, le 8 novembre 1945, un rôle important l'a eu le Parti National Paysan.

Les autorités du Ministère des Affaires Internes ont essayé l'identification des auteurs des manifestes (selon celles-ci quelques-unes étant élaborés et répandus par l'organisation national paysanne) anticommunistes, antigouvernementales et favorables au Parti National Paysan, manifestes qui réclamaient des élections libres. En ce sens, la Sûreté a effectué une perquisition au siège de ce parti de Timișoara, confisquant la machine à écrire pour vérifier si ces manifestes ont été multiplies à celle-ci, mais le résultat a été négatif.

On a dressé aussi un dossier pénal pour l'un des dirigeants importants de cette organisation départementale, tout en proposant son emprisonnement dans le camp de concentration car il était considéré un élément réactionnaire.

Les documents surprennent les liaisons d'entre le colonel américain Franklin Stewens, le représentant dans la Roumanie de l'organisation Young Men Christians (Y.M.A.N.), les autorités considérant que celle-ci avait pour but d'organiser la jeunesse étudiante en un esprit anticommuniste, et les leaders nationaux paysans de l'organisation départementale de Timiș-Torontal. Les dirigeants de cette filiale, les leaders national libéraux et ceux social démocrates (la faction Titel Petrescu) ont remis, par l'intermède de Coriolan Băran, le président de la filiale banatienne de Y.M.C.A., un mémoire au représentant américain où ils dénonçaient tous les abus et les illégalités commis par les autorités et les représentants du Bloc des Partis Démocratiques pendant la campagne électorale.

Il existait aussi des informations sur la constitution des sections pour les jeunes national paysans auprès des organisations départementales, s'avérant nécessaire pour les autorités communistes l'identification de leurs leaders. En ce sens, sont mises en évidence les entrevues eues par Coriolan Băran avec des dirigeants du de l'organisation départementale de Timiș-Torontal du Parti National Paysan pour mettre au point le programme d'activité de la jeunesse national Paysanne, y ajoutant les jeunes du milieu rural qui n'avait aucun encadrement politique, considéré également réactionnaire, car celui-ci prévoyait l'éducation de tous ces jeunes gens en un esprit démocratique et, du point de vue professionnel, des bons agriculteurs (c'est à dire des fermiers capitalistes).

L'analyse de ces documents montre clairement que la Roumanie, dans la période étudiée, se dirigeait de plus en plus vers un régime autoritaire, l'organisation départementale de Timiș-Torontal du Parti National Paysan étant forcée de déployer son activité dans des conditions extrêmement difficiles, inexistantes dans un régime démocratique.

#### ASPECTS CONCERNING THE SITUATION OF THE CZECH MINORITY FROM CARAȘ AND SEVERIN DISTRICTS (1944-1948)

Eusebiu Narai

**Abstract.** According to its population, these districts were formed predominantly by romanians and their occupation were variated. The germans were colonized in the eighteenth century and they were considered a factor of stability in Banat, so they become the main minority at the end of the nineteenth century. They were influenced by the movement lead by Fritz Fabritius and by the integration in the German Ethnic Group, Dodt and Donauland. The hungarians were considered the newest element in Banat. After the Great Union their influence decreased. Between 1944-1948 the authorities supervised the hungarians' activity considered a contradiction to the state policy. The hungarians got together into political groups, such as: Madosz. The serbians arrived between the fifteenth and the eighteenth century. They proved to be great agriculturians, soldiers and traders. The serbians started a process of influencing the whole population of Banat. The jews were admitted by the chronicles with their presence in Banat for the first time at the beginning of the eighteenth century. They initiated a small industry, commerce and mass-media. The gipsies were mentioned on the Banat territory for the first time in the fifteenth

century. They were freed from slavery in the middle of the nineteenth century, and they had a low educational level, but after the second world war the discrimination disappeared officially. The czechs were colonised in Banat between the eighteenth and the nineteenth centuries. Their occupations were working in the forest, mining and so on. The ucrainians were established in Banat at the end of the nineteenth century and they cut forests. They contributed to the construction of the Caransebeş-Reşiţa railway in 1932. The slovacians arrived in Banat between the eighteenth and the nineteenth centuries, as a result to the hungarian colonisation. Unfortunately, we have a low level of information concerning other minorities, such as: croatians, italians, russians, polish, turkish and others. To sum it up, the relation between these ethnic elements were pretty good and it underlined the high level of civilisation and tolerance of the region of Banat.